

vueltos por los chipriotas griegos. En el boletín de propaganda de los chipriotas turcos, de 18 de marzo de 1964, se hace la misma acusación. A pedido del Comité Internacional de la Cruz Roja, el Dr. Küçük le sometió una lista de las personas supuestamente desaparecidas.

Atendiendo al reclamo del Dr. Küçük, el representante de la Cruz Roja viajó a Ktima y averiguó que ninguna de esas personas había desaparecido y que todas ellas se encontraban sanas y salvas en sus hogares.

Del incidente que antecede se desprende la conclu-

sión evidente de que los dirigentes chipriotas turcos tratan de alcanzar el objetivo inspirado por Ankara de la partición fomentando la discordia y suscitando el odio, y no vacilan en recurrir a acusaciones infundadas y mentiras deliberadas para aumentar el rencor y la tirantez en Chipre.

Le agradeceré quiera tener a bien disponer que esta carta sea distribuida como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Zenon ROSSIDES
Representante Permanente de Chipre
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/5623

Carta, de 24 de marzo de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Chipre

[Original: inglés]
[26 de marzo de 1964]

Con referencia al telegrama del Vicepresidente chipriota turco, Dr. F. Küçük [S/5613], creo necesario hacer sólo una breve observación.

En lo tocante a la aseveración de que se retienen ilegalmente los haberes del Vicepresidente y de "algunos de los representantes turcos", el razonamiento del Dr. Küçük parece un tanto extraño. Los funcionarios que concurren a sus oficinas y cumplen sus funciones son pagados con regularidad, sean de origen griego o turco (por ejemplo, los miembros turcos de la Misión Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas y de la Embajada de Chipre en Washington). Pero sería

característico de una mentalidad bien curiosa, aunque tal vez no sea tan rara entre ciertos extremistas chipriotas turcos, el pretender seriamente que los funcionarios que se rehúsan deliberadamente a concurrir a sus oficinas y a desempeñar sus funciones sigan siendo remunerados indefinidamente con dineros públicos.

Ruégole quiera tener a bien distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Zenon ROSSIDES
Representante Permanente de Chipre
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/5624

Carta, de 26 de marzo de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Turquía

[Original: inglés]
[26 de marzo de 1964]

Tengo el honor de transmitir junto a la presente el texto de un telegrama, de fecha 26 de marzo de 1964, dirigido al Secretario General de las Naciones Unidas por el Dr. Fazıl Küçük, Vicepresidente de la República de Chipre, para su información. No se permitió al Dr. Küçük utilizar los servicios postales chipriotas de Nicosia para despachar este telegrama, y en consecuencia fue enviado a esta Misión para su retransmisión al destinatario.

Le agradeceré se sirva disponer que este texto sea distribuido como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Orhan ERALP
Representante Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas

TELEGRAMA, DE 26 DE MARZO DE 1964, DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL POR EL VICEPRESIDENTE DE CHIPRE

En la fecha, los elementos griegos del Gobierno de

Chipre negaron al Sr. Denktas, Presidente de la Cámara Comunal Turca, quien representó a la comunidad turca en la Conferencia de Londres y ante el Consejo de Seguridad, permiso para entrar en Chipre.

El artículo 14 de la Constitución de Chipre prevé que en ningún caso podrá un ciudadano ser desterrado o excluido de la República. Deseo señalar a su atención esta flagrante violación de nuestra Constitución por los elementos griegos de Chipre y solicito su intervención a fin de que el Sr. Denktas pueda entrar, en condiciones de seguridad, en el territorio de Chipre, y tomar parte en las deliberaciones con el mediador de las Naciones Unidas. También deseo formular la más enérgica protesta de la comunidad que represento y expresar el sentimiento de indignación que experimenta ante el tratamiento arbitrario, ilegal e inhumano dispensado por los elementos griegos a uno de sus dirigentes.

(Firmado) Fazıl KÜÇÜK
Vicepresidente de Chipre